

## Modello di testo per la garanzia Metallo-Vaud (garanzia di banca o d'assicurazione)

Nome dell'emittente della garanzia: .....  
Via e numero civico: .....  
Paese, NPA, località: .....

Nome del datore di lavoro: .....  
Via e numero civico: .....  
Paese, NPA, località: .....

Nome del beneficiario: **Commission professionnelle paritaire Métal-Vaud (CPP)**  
Via e numero civico: c/o Ufficio centrale svizzero per le cauzioni, UCSC  
Paese, NPA, località: Hardstrasse 1  
CH-4133 Pratteln

Il datore di lavoro è tenuto ai sensi dell'art. 1 del appendice 4 al Contratto collettivo di lavoro Metallo-Vaud dichiarato di obbligatorietà generale (di seguito CCL) a versare una cauzione a garanzia delle rivendicazioni di cui al contratto collettivo di lavoro avanzate dalla Commissione professionale paritetica Metallo-Vaud (CPP) (di seguito CPP), soprattutto relativamente a pene convenzionali, costi di controllo e procedurali e spese di esecuzione.

Il garante si impegna con la presente in modo irrevocabile a versare a fronte della prima richiesta del beneficiario – indipendentemente dalla validità e dagli effetti legali del summenzionato CCL e delle richieste del beneficiario, rinunciando altresì a ogni obiezione – ogni importo fino all'importo massimo di

**CHF** \_\_\_\_\_ (in lettere: franchi svizzeri \_\_\_\_\_ )

ovvero

**EUR** \_\_\_\_\_ (in lettere: Euro \_\_\_\_\_ )

La richiesta di pagamento deve avvenire per iscritto in forma originale e deve essere sottoscritta con firma valida legalmente. Deve altresì essere provvista della conferma del beneficiario, dalla quale si evinca che i presupposti per la rivendicazione della prestazione di servizio di cui l'art. 1 del appendice 4 CCL sono soddisfatti e si ha quindi diritto a rivendicare la cauzione. Ogni pagamento effettuato ai sensi di questa garanzia di pagamento del garante a seguito di un utilizzo avviene a fronte della riduzione del suo obbligo.

Questa garanzia si estingue con la restituzione del certificato originale della cauzione da parte del beneficiario al garante oppure con la trasmissione di una dichiarazione di rinuncia sottoscritta legalmente dal beneficiario indirizzata al garante.

La presente **garanzia è soggetta al diritto svizzero**. È esclusa l'applicazione della Legge federale sul diritto internazionale privato (LDIP). **Foro competente è Tolochenaz** (Sede della CPP).

Luogo e data:

Firma legalmente valida del garante: